



# Üzemeltetési kézikönyv

**Léghűtésű tokozott vízűtő berendezések és  
megfordítható üzemi tokozott levegő-víz  
hőszivattyúk**

**EWAQ009ACV3  
EWAQ010ACV3  
EWAQ011ACV3**

**EWYQ009ACV3  
EWYQ010ACV3  
EWYQ011ACV3**

**EWAQ009ACW1  
EWAQ011ACW1  
EWAQ013ACW1**

**EWYQ009ACW1  
EWYQ011ACW1  
EWYQ013ACW1**

## Tartalomjegyzék

Oldal

<b>Bevezetés</b> .....	<b>1</b>
A kézikönyv.....	1
A berendezés.....	1
Külön rendelhető.....	1
Csatlakoztatás kedvezményes díjszabású elektromos áramkörre.....	1
<b>A berendezés kezelése</b> .....	<b>2</b>
A digitális vezérlőegység használata.....	2
Funkciók.....	2
A vezérlőegység alapvető funkciói.....	2
Óra funkció.....	2
Időszabályzó funkció.....	2
A gombok és ikonok nevei és funkciói.....	2
A távvezérlő beállítása.....	3
Az óra beállítása.....	3
Az időszabályzó beállítása.....	3
Az üzemmódok leírása.....	4
Fűtés üzemmód (☀).....	4
Hűtés üzemmód (❄).....	4
Csendes üzemmódú működés (🔇).....	4
Vezérlési üzemmódok.....	4
Kézi vezérlés.....	4
Időszabályzó üzemmód.....	5
Az időszabályzó programozása és leolvasása.....	6
Kezdő lépések.....	6
Programozás.....	6
A beprogramozott parancsok leolvasása.....	8
Tanácsok és trükkök.....	8
A távriasztás opció használata.....	9
Helyszíni beállítások.....	9
Eljárás.....	9
Részletes leírás.....	9
Helyszíni beállítások táblázata.....	12
<b>Karbantartás</b> .....	<b>13</b>
Fontos információk a használt hűtőközeggel kapcsolatban.....	13
Karbantartási munkák.....	13
Üzemszünet.....	13
<b>Hibaelhárítás</b> .....	<b>13</b>
<b>Hulladékéelhelyezési követelmények</b> .....	<b>13</b>



OLVASSA EL EZT A KÉZIKÖNYVET FIGYELMESEN, MIELŐTT A KÉSZÜLÉKET BEKAPCSOLNÁ. NE DOBJA EL! ÓRIZZE MEG, KÉSŐBB MÉG SZÜKSÉG LEHET RÁ.



Csak akkor vegye használatba a berendezést, ha azt egy hivatalos Daikin forgalmazó szakszerűen üzembe helyezte.

Ha kételyei vannak a használattal kapcsolatban, kérjen tanácsot vagy információt a Daikin forgalmazótól.

Az útmutató eredeti szövege az angol nyelvű szöveg. A többi nyelvű változat az útmutató eredeti szövegének a fordítása.

A berendezést felügyelet nélkül nem használhatják csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű személyek és gyermekek, illetve a kezeléshez megfelelő alapismeretekkel és gyakorlattal nem rendelkező személyek, kivéve ha egy olyan személy felügyel rájuk, aki felelő tud a berendezés biztonságos használatáért.

A gyermekekre felügyelni kell, mert hajlamosak játszani a berendezéssel.

## Bevezetés

Köszönjük, hogy Daikin gyártmányú inverter vízűtő berendezést választott.

## A kézikönyv

Ez a kézikönyv leírja a berendezés be- és kikapcsolását, a paraméterek és az időszabályzó beállítását a távirányítóval, továbbá a berendezés karbantartását és az üzemzavarok elhárítását.



Az "Első indítás előtti ellenőrzés" és az "Első indítás" tudnivalóit a berendezéshez mellékelt szerelési kézikönyv tartalmazza.

## A berendezés

Ezt a berendezést kültéri üzemre, hűtési és fűtési célra tervezték. A berendezés légkondicionálás céljából kombinálható klímakonvektor vagy légkezelő egységekkel.

## Hőszivattyús és csak hűtő változatok

A folyadékűtő-család 2 fő változatban készül: hőszivattyús (EWYQ) változatban és csak hűtő (EWAQ) változatban, és 6 szabványos méretben rendelhető:

- V3: 9, 10 és 11 kW (egyfázisú)
- W1: 9, 11 és 13 kW (3 fázisú)

## Külön rendelhető

- Távriasztó készlet EKR1HB
- Fűtőszalag opció (OP10)

Mindkét változat rendelhető kiegészítő tartozékként fűtőszalaggal (OP10), amely védelmet nyújt a belső vízcsöveknek alacsony kültéri hőmérséklet esetén.

Az opcionális készletekkel kapcsolatban az adott készlethez mellékelt szerelési kézikönyv ad felvilágosítást.

## Csatlakoztatás kedvezményes díjszabású elektromos áramkörre

Ez a berendezés kedvezményes díjszabású elektromos áramkörre is csatlakoztatható, feltéve ha az áramellátás folyamatos. (A berendezés teljes körű vezérlése csak akkor lehetséges, ha a kedvezményes díjszabású elektromos áram megszakítás nélküli.) További részleteket a szerelési kézikönyv "Csatlakoztatás kedvezményes díjszabású elektromos áramkörre" fejezetében talál.

# A berendezés kezelése

## A digitális vezérlőegység használata

A berendezés kezelése tulajdonképpen a digitális vezérlőegység kezelését jelenti.



Vigyázzon, hogy a digitális vezérlőegységet ne érje nedvesség. Ez áramütést vagy tüzet okozhat.

Ne nyomja meg a digitális vezérlőegység gombjait kemény, hegyes tárggyal. Ellenkező esetben a digitális vezérlőegység megsérülhet.

Ne próbálja a digitális vezérlőegységet házilag javítani, hanem a javítását bizza egy szakképzett szerelőre.

## Funkciók

A digitális vezérlőegység egy mestermű a vezérlők között: a berendezés teljes körű vezérlését teszi lehetővé. Szabályozható vele hűtő/fűtő és csak hűtő rendszer is.

Mindkét rendszer lehet sokféle, eltérő teljesítménnyel.

### MEGJEGYZÉS



■ Csillaggal (\*) jelöltük a kézikönyvben azokat a részeket, amelyek egy sajátos rendszerre vonatkoznak csak, illetve csak a telepített kiegészítők függvényében érvényesek.

■ Lehetnek a kézikönyvben olyan hivatkozott funkciók, amelyek nincsenek az adott rendszeren. A jogosultsági szintekről az üzembe helyezést végzőktől vagy a forgalmazótól kérjen információt.

## A vezérlőegység alapvető funkciói

A vezérlőegység alapvető funkciói a következők:

- A berendezés be- és kikapcsolása.
- Üzemmódváltás:
  - fűtés (lásd 4. oldal, "Fűtés üzemmód (☀)"),
  - hűtés (lásd 4. oldal, "Hűtés üzemmód (❄)"),
  - csendes üzemmód (lásd 4. oldal, "Csendes üzemmódú működés (🔇)"),
- Funkciók választása:
  - csendes üzemmód (lásd 4. oldal, "Csendes üzemmódú működés (🔇)"),
  - időjárásfüggő szabályozás (lásd 4. oldal, "Az időjárásfüggő célhőmérséklet üzemmód kiválasztása (csak hőszivattyús modellek esetében)").
- A célhőmérséklet beállítása (lásd 4. oldal, "Vezérlési üzemmódok").

A digitális vezérlő legfeljebb 2 óra áramkimaradást tud kezelni. Ha az automatikus újraindítás engedélyezett (lásd 9. oldal, "Helyszíni beállítások") akkor a rendszer felhasználói beavatkozás nélkül képes 2 óra áramkimaradást kezelni (pl. kedvezményes díjszabású elektromos áram).

## Óra funkció

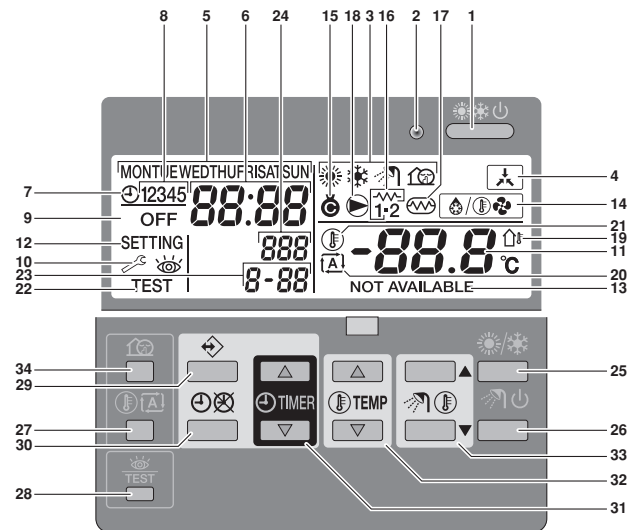
Az óra funkciók a következők:

- 24 órás valós idejű óra
- A hét napjának a kijelzése

## Időszabályzó funkció

Az időszabályzó funkció révén a felhasználó a rendszer működését napi vagy heti programmal előre beállíthatja.

## A gombok és ikonok nevei és funkciói



### 1. HŰTÉS/FŰTÉS BE/KI GOMB ☀❄

A BE/KI gombbal lehet a berendezés fűtés és hűtés funkcióját be- és kikapcsolni.

Ha a berendezéshez külső szobatermosztát csatlakozik, akkor a gomb nem működik, és a (A) ikon látható.

A BE/KI gomb túl gyakori megnyomása a rendszer üzemzavarát idézheti elő (maximum 20-szor szabad egy órán belül).

### 2. MŰKÖDÉSJELZŐ LED O

A működésjelző LED akkor ég, ha a rendszer hűtés vagy fűtés üzemmódban van. Üzemzavar esetén a LED villog. Ha a működésjelző LED nem ég, a hűtés vagy fűtés üzemmód inaktív.

### 3. ÜZEMMÓD IKONOK ☀❄🔇

Az ikonok az aktuális üzemmódo(ka)t mutatják: fűtés (☀), hűtés (❄) vagy csendes üzemmód (🔇). A csendes üzemmód a hűtés és a fűtés üzemmód egy funkciója. Ha a csendes üzemmód aktív, akkor egyszerre jelenik meg a csendes üzemmód ikonja és a fűtés vagy hűtés üzemmód ikonja.

Csak fűtő rendszeren a ❄ ikon soha nem jelenik meg.

Csak hűtő rendszeren a ☀ ikon soha nem jelenik meg.

### 4. KÜLSŐ VEZÉRLÉS IKON (A)

Az ikon azt jelzi, hogy egy nagyobb prioritású külső szobatermosztát vezérli a rendszert. Ez a külső szobatermosztát elindíthatja és leállíthatja a fűtés/hűtés üzemmódot, és képes üzemmódot váltani is (hűtés/fűtés).

Ha egy nagyobb prioritású külső szobatermosztát van csatlakoztatva, akkor a hűtés és a fűtés időszabályzója nem működik.

### 5. "HÉT NAPJA" JELZŐ MONTUEWEDTHUFRISATSUN

Ez a jelző a hét aktuális napját mutatja.

Az időszabályzó leolvasása vagy programozása közben a jelző a beállított napot mutatja.

### 6. ÓRA 88:88

Az óra a pontos időt mutatja.

Az időszabályzó leolvasása vagy programozása közben az óra a parancshoz beállított időpontot mutatja.

### 7. IDŐSZABÁLYZÓ IKON ⌚














Ez az ikon jelzi, hogy az időszabályzó engedélyezett.

### 8. PARANCS IKONOK 12345

Ezek az ikonok jelzik az időszabályzóban a napokra beprogramozott parancsokat.

### 9. KIKAPCSOLÁS IKON OFF

Az ikon azt mutatja, hogy az időszabályzó programozásakor az OFF (kikapcsolás) parancs lett kiválasztva.

- 10. FELÜLVIZSGÁLAT SZÜKSÉGES**  és 
- Ezek az ikonok azt jelzik, hogy a rendszer felülvizsgálata szükséges. Forduljon a forgalmazóhoz.
- 11. BEÁLLÍTOTT HŐMÉRSÉKLET JELZŐ -88.8°**
- A jelzés a rendszer beállított hőmérsékletét mutatja.
- 12. BEÁLLÍTÁS SETTING**
- Nem használt. Csak üzembe helyezési célokra.
- 13. NEM VÁLASZTHATÓ NOT AVAILABLE**
- Ez az ikon akkor jelenik meg, ha egy nem beszerelt opció működtetésére történt kísérlet, vagy a funkció nem választható.
- 14. JÉGMENTESÍTÉS/INDÍTÁS MÓD IKON** 
- Ez az ikon jelzi, hogy a jégmentesítés/indítás üzemmód aktív.
- 15. KOMPRESSZOR IKON** 
- Ez az ikon jelzi, hogy a berendezés kompresszora aktív.
- 16. Nem alkalmazható**
- 17. Nem alkalmazható**
- 18. SZIVATTYÚ IKON** 
- Ez az ikon jelzi, hogy a keringtetőszivattyú aktív.
- 19. KÜLTÉRI HŐMÉRSÉKLET JELZŐ** 
- Ha az ikon villog, akkor a kültéri környezeti hőmérséklet látható.
- 20. IDŐJÁRÁSFÜGGŐ CÉLHŐMÉRSÉKLET IKON** 
- Az ikon azt jelzi, hogy a vezérlőegység automatikusan korrigálja a célhőmérsékletet a kültéri környezeti hőmérséklet alapján.
- 21. HŐMÉRSÉKLET IKON** 
- Az ikon akkor jelenik meg, ha a kijelzőn a berendezés kilépő vizének hőmérséklete, a kültéri környezeti hőmérséklet és a használati melegvíz-tartály hőmérséklete látható.
- Az ikon akkor is látható, ha az időszabályzó programozásakor a célhőmérséklet megadják.
- 22. TESZT ÜZEMMÓD IKON TEST**
- Ez az ikon jelzi, hogy a berendezés teszt üzemmódban van. Lásd a szerelési kézikönyvet.
- 23. HELYSZÍNI BEÁLLÍTÁS KÓD 8-88**
- Ez a kód mutatja, hogy a helyszíni beállítás listáról mi lett kiválasztva. Lásd a szerelési kézikönyvet.
- 24. HIBAKÓD 888**
- A kódnak a hibakódlistában lehet utánanézni, és csak szervizcélokra szolgál. Lásd a szerelési kézikönyvet.
- 25. FŰTÉS/HŰTÉS GOMB** 
- A gomb lehetővé teszi a hűtés és a fűtés üzemmód közötti kézi átkapcsolást (feltéve, hogy a berendezés nem csak hűtő típusú).
- Ha a berendezéshez külső szobatermosztát csatlakozik, akkor a gomb nem működik, és a  ikon látható.
- 26. Nem alkalmazható**
- 27. IDŐJÁRÁSFÜGGŐ CÉLHŐMÉRSÉKLET GOMB** 
- A gomb engedélyezi vagy letiltja az időjárásfüggő célhőmérséklet funkciót, amely csak fűtés üzemmódban választható.
- Ha a vezérlőegységet 2. vagy 3. jogosultsági szinttel próbálják kezelni (lásd 9. oldal, "Helyszíni beállítások"), az időjárásfüggő célhőmérséklet gomb nem működik.
- 28. VIZSGÁLAT/TESZTÜZEM GOMB** 
- Ez a gomb csak üzembe helyezési célokra és a helyszíni beállítások módosítására használatos. Lásd 9. oldal, "Helyszíni beállítások".
- 29. PROGRAMOZÁS GOMB** 
- Ez a többfunkciós gomb a vezérlőegység programozására szolgál. A gomb funkciója a vezérlőegység aktuális állapotától és a kezelő korábbi parancsaitól függ.

### 30. IDŐSZABÁLYZÓ GOMB

Ennek a többfunkciós gombnak az időszabályzó engedélyezése és letiltása a fő funkciója.

Ez a gomb egyben a vezérlőegység programozására is szolgál. A gomb funkciója a vezérlőegység aktuális állapotától és a kezelő korábbi parancsaitól függ.

Ha a vezérlőegységet 3. jogosultsági szinttel próbálják kezelni (lásd 9. oldal, "Helyszíni beállítások"), az időszabályzó gomb nem működik.

### 31. IDŐPROGRAMOZÁS GOMB és

Ezek a többfunkciós gombok az óra beállítására, a hőmérsékletek közötti váltásra (a berendezés kilépő vizének hőmérséklete és kültéri környezeti hőmérséklet), illetve az időszabályzó programozásakor.

### 32. HŐMÉRSÉKLET-PROGRAMOZÁS GOMBOK és

Ezekkel a többfunkciós gombokkal lehet normál és időszabályzó programozás üzemmódban az aktuális célhőmérséklet megadni. Időjárásfüggő célhőmérséklet üzemmódban a gombokkal a korrekciós értéket lehet megadni. Végül ezekkel a gombokkal lehet az óra beállításakor a hét napját kiválasztani.

### 33. Nem alkalmazható

### 34. CSENDES ÜZEMMÓD GOMB














A gombbal engedélyezhető vagy letiltható a csendes üzemmód. Ha a vezérlőegységet 2. vagy 3. jogosultsági szinttel próbálják kezelni (lásd 9. oldal, "Helyszíni beállítások"), a csendes üzemmód gomb nem működik.


## A távvezérlő beállítása

Üzembe helyezés után a felhasználó beállíthatja az órát és a hét napját.

A vezérlőegység időszabályzóval van ellátva, amely lehetővé teszi, hogy a felhasználó előre beprogramozzon bizonyos parancsokat. Az időszabályzó használatához először be kell állítani az órát és a hét napját.

### Az óra beállítása

- Tartsa lenyomva a  gombot 5 másodpercig.  
Az órakijelzés és a hét napjának a kijelzése villogni kezd.
- A  és a  gombbal állítsa be az órát.  
A  , illetve a  gomb minden megnyomása 1 perccel növeli/csökkenti az időt. A  vagy  gomb lenyomása 10 perccel növeli/csökkenti az időt.
- A  és a  gombbal állítsa be a hét napját.  
A  vagy a  gomb megnyomására megjelenik a következő, illetve az előző nap.
- A beállított időt és a hét napját a  gomb megnyomásával tárolhatja el.  
Ha mentés nélkül meg akarja szakítani az eljárást, nyomja meg a  gombot.  
Ha 5 percen keresztül nem történik gombnyomás, az óra és a nap visszaáll a korábbi beállításra.

**MEGJEGYZÉS**  A pontos időt kézzel kell beállítani. A nyári és a téli időszámítás közötti áttéréskor is módosítani kell a beállítást.

### Az időszabályzó beállítása

Az időszabályzó beállítását lásd: 6. oldal, "Az időszabályzó programozása és leolvasása".

### Fűtés üzemmód (☀)

Ebben a módban a vezérlő automatikusan kapcsolja be/ki a fűtést, ahogy azt a víz célhőmérsékletének elérése kívánja. A célhőmérsékletet be lehet állítani kézzel (lásd 4. oldal, "Kézi vezérlés") vagy időjárásfüggő módon (lásd 4. oldal, "Az időjárásfüggő célhőmérséklet üzemmód kiválasztása (csak hőszivattyús modellek esetében)").

#### Indítás (☀/☀)

A fűtés üzemmód indításakor a szivattyú csak akkor indulhat be, ha a hűtőközeg-hőcserélő elér egy meghatározott hőmérsékletet. Ez garantálja a hőszivattyú hibamentes indulását. Az indítás ideje alatt a ☀/☀ ikon látható.

#### Jégmentesítés (☀/☀)

Alacsony kültéri hőmérsékletnél fűtés közben a hőcserélőn jegesedés léphet fel. Ha ez bekövetkezik, akkor a rendszer jégmentesítési módba kapcsol. A rendszer ilyenkor megfordítja a hűtőkört, és a beltéri meleget használja fel az eljegesedés megelőzésére. A rendszer 8 percen belül visszatér a jégmentesítő működésből fűtés módba.

**MEGJEGYZÉS** A jégmentesítés leáll:



- hűtés/fűtés váltáskor;
- ha alacsony a kültéri hőmérséklet, és alacsony a belépő víz hőmérséklete;
- ha a rendszer elérte a kívánt jégmentesítési hőmérsékletet, vagyis a jégmentesítési leállás határhőmérsékletét (további részletekkel a márkaképviselet tud szolgálni).

A fűtés ismét bekapcsol magától, ha a vízhőmérséklet meghaladja a jégmentesítési leállás határhőmérsékletét.

**MEGJEGYZÉS** A fűtés üzemmód a "csak hűtő" rendszereken nem választható.



### Hűtés üzemmód (❄)

Ebben a módban a vezérlő automatikusan kapcsolja be/ki a hűtést, ahogy azt a víz célhőmérsékletének elérése kívánja.

**MEGJEGYZÉS** ■ A hűtési célhőmérsékletet csak kézzel lehet beállítani (lásd 4. oldal, "Kézi vezérlés").



- A fűtés és a hűtés üzemmód közötti váltás csak a ☀/❄ gomb megnyomásával vagy külső szobatermosztáttal lehetséges. (Feltéve, hogy a berendezés nem "csak hűtő" egység.)

### Csendes üzemmódú működés (🔇)

A csendes üzemmód azt jelenti, hogy a berendezés csökkent teljesítménnyel működik, így a működése kisebb zajjal jár. Ennek következtében a beltéri fűtő- és hűtőteliesség is csökken. Erről nem szabad megfeledkezni, ha meg kell tartani egy bizonyos beltéri fűtőteliességet.

Kétféle csendes üzemmód van.

### Kézi vezérlés

Kézi vezérléskor a felhasználó közvetlenül maga választja meg a rendszer beállításait. Újabb módosításig vagy addig, amíg az időszabályzó automatikusan más beállításra nem vált (lásd 5. oldal, "Időszabályzó üzemmód"), az utolsó beállítás marad érvényben.

Mivel a távvezérlő nagyon sokféle rendszer kezelésére alkalmas, előfordulhat, hogy olyan funkciót választ, mellyel a kezelt berendezés nem rendelkezik. Ilyen esetben a NOT AVAILABLE üzenet jelenik meg.

#### A hűtés (❄) és fűtés (☀) üzemmód kiválasztása és beállítása

- 1 A ☀/❄ gombbal lehet a hűtés (❄) vagy a fűtés (☀) üzemmódot kiválasztani.  
A kijelzőn megjelenik a ❄ vagy a ☀ ikon, valamint a hozzá tartozó víz-célhőmérséklet.
- 2 A ☀/▲ és a ❄/▼ gombbal állítsa be a kívánt vízhőmérsékletet.
  - Fűtés esetén a hőmérséklet-tartomány: 25°C és 55°C között
  - Hűtés esetén a hőmérséklet-tartomány: 5°C és 22°C között

**MEGJEGYZÉS** Fűtés üzemmódban (☀) a víz célhőmérséklete lehet időjárásfüggő is (ilyenkor a ☀ ikon látható).



Ilyenkor a vezérlőegység határozza meg a víz célhőmérsékletét a kültéri környezeti hőmérséklet alapján. Ebben az esetben vezérlőegységen nem a víz célhőmérséklete jelenik meg, hanem egy "korrekciós érték", amelyet a felhasználó módosíthat. Ez a korrekciós érték a vezérlőegység által kiszámított célhőmérséklet és a tényleges célhőmérséklet közötti különbség. Egy pozitív korrekciós érték például azt jelenti, hogy a tényleges célhőmérséklet magasabb lesz, mint a számított célhőmérséklet.

- 3 Kapcsolja be a berendezést: nyomja meg a ❄/☀ gombot.

A működésjelző LED O kigyullad.

**MEGJEGYZÉS** Ha a berendezéshez külső szobatermosztát csatlakozik, akkor a ☀/❄ és a ❄/☀ gomb nem működik, és a 📏 ikon látható. Ilyenkor a külső szobatermosztát indítja el és állítja le a berendezést, és a termosztát vált üzemmódot is (hűtés/fűtés).



#### Csendes üzemmód kiválasztása (🔇)

- 1 A 🔇 gombbal lehet bekapcsolni a csendes üzemmódot (🔇).  
A 🔇 ikon jelenik meg a kijelzőn.  
Ha a vezérlőegységet 2. vagy 3. jogosultsági szinttel próbálják kezelni (lásd 9. oldal, "Helyszíni beállítások"), a 🔇 gomb nem működik.

#### Az időjárásfüggő célhőmérséklet üzemmód kiválasztása (csak hőszivattyús modellek esetében)

- 1 Nyomja meg a ☀/▲ gombot, ha az időjárásfüggő célhőmérséklet üzemmódot akarja kiválasztani.  
A kijelzőn megjelenik a ☀ ikon, valamint a korrekciós érték. Ha a korrekciós érték 0, akkor nem jelenik meg.
- 2 A ☀/▲ és a ☀/▼ gombbal állítsa be a kívánt korrekciós értéket.  
A korrekciós érték tartománya: -5°C és +5°C között

#### Az aktuális hőmérsékletértékek megjelenítése

- 1 Nyomja meg a ☀/▲ gombot 5 másodpercre.  
Megjelenik a ☀ ikon és a kilépő víz hőmérséklete. A 📏 és a ☀/❄ ikon villog.
- 2 A ☀/▲ és a ☀/▼ gombbal megjeleníthető:
  - A kültéri hőmérséklet (a 📏 ikon villog).
  - A kilépő víz hőmérséklete (a ☀/❄ ikon villog).

Ha 5 másodpercen át nem nyomnak meg gombot, a vezérlőegység kilép a kijelzés módból.

## Időszabályzó üzemmód

Időszabályzó üzemmódban a rendszert az időszabályzó vezéri. Az időszabályzóba beprogramozott parancsokat a berendezés automatikusan végrehajtja.

Az időszabályzó az utolsó beprogramozott parancsot követi addig, amíg új parancsot nem kap. Ez azt jelenti, hogy a felhasználó kézi vezérléssel felülbíráhatja az utolsó beprogramozott parancsot (lásd 4. oldal, "Kézi vezérlés"). Ha az időszabályzóba programozott következő parancs ideje elérkezik, akkor az időszabályzó újra átveszi a vezérlést.

Az időszabályzó engedélyezhető (a ⊖ ikon látható) vagy letiltható (a ⊕ ikon nem látható) a ⊕/⊖ gombbal.

### MEGJEGYZÉS



■ Az időszabályzót csak a ⊕/⊖ gombbal lehet engedélyezni vagy letiltani. Az időszabályzó felülbírája a ⊕/⊖ gombot. A ⊕/⊖ gomb csak a következő beprogramozott parancsig bírálja felül az időszabályzót.

■ Ha az automatikus újraindítás funkció le van tiltva, akkor az időszabályzó nem aktiválódik egy esetleges áramkimaradás után, amikor az áramellátás helyreáll. Ha engedélyezni akarja ismét az időszabályzót, nyomja meg a ⊕/⊖ gombot.

■ Az automatikus újraindítás funkció áramkimaradás után visszakeresi a kezelőfelület áramkimaradás előtti beállításait.

Emiatt ajánlatos az automatikus újraindítás funkciót engedélyezni.



■ A beprogramozott parancsokat az óra indítja el. Emiatt lényeges az óra és a hét napjának helyes beállítása. Lásd 3. oldal, "Az óra beállítása".

■ Az órán a nyári és téli időszámítást kézzel kell átállítani. Lásd 3. oldal, "Az óra beállítása".

■ 1 órát meghaladó áramkimaradás esetén az óra és a napkijelzés lenullázódik. Az időszabályzó tovább működik, de rossz idővel. Az óra és a nap beállításával kapcsolatban lásd: 3. oldal, "Az óra beállítása".

■ Az időszabályzóba programozott parancsok nem vesznek el áramkimaradás esetén, tehát azokat nem kell újra beprogramozni.

Az IDŐSZABÁLYZÓ beállítását lásd: 6. oldal, "Az időszabályzó programozása és leolvasása".

## Mit tud az időszabályzó?

Az időszabályzóval a következőket lehet beprogramozni:

1. Fűtés és hűtés (lásd 6. oldal, "A hűtés és a fűtés üzemmód programozása")

Kívánt időpontban a kívánt üzemmódot bekapcsolni, és megadni hozzá a kívánt célhőmérsékletet (ami lehet időjárásfüggő vagy kézzel beállított). A hét minden napjára öt parancsot lehet beprogramozni, összesen 35 parancsot.

### MEGJEGYZÉS



Ha a rendszerhez külső szobatermosztát van csatlakoztatva, akkor a hűtés és a fűtés időszabályzóját a külső szobatermosztát felülbírája.

2. Csendes üzemmód (lásd 7. oldal, "A csendes üzemmód programozása")

Az üzemmód előre megadott időpontban be- és kikapcsolható. Minden üzemmóddhoz öt parancsot lehet beprogramozni. Ezek a parancsok minden nap lefutnak.



■ A beprogramozott parancsok nem a beprogramozott idő szerint, hanem a programozás időpontja alapján vannak tárolva. Ez azt jelenti, hogy az elsőnek beprogramozott parancs lesz az 1. számú parancs, hiába előzi meg a végrehajtás ideje szerint más beprogramozott parancs.

■ Ha az időszabályzó fűtésre vagy hűtésre OFF kapcsol, akkor a vezérlőegység is kikapcsol.

## Mit NEM tud az időszabályzó?

Az időszabályzó nem tud üzemmódot váltani hűtésről fűtésre vagy fordítva.

## Hogyan kell a beprogramozott parancsokat értelmezni?

Az időszabályzóval vezérelt rendszer működésének a megértéséhez nem szabad elfelejteni, hogy az "utolsó" beprogramozott parancs felülbírája az "előző" beprogramozott parancsokat, és aktív marad mindaddig, amíg a "következő" beprogramozott parancs átveszi a vezérlést.

Példa: tegyük fel, hogy a pontos idő 17:30, és a parancsok 13:00, 16:00 és 19:00 órára vannak beprogramozva. Az "utolsó" beprogramozott parancs (16:00) felülbíráta az "előző" beprogramozott parancsot (13:00), és aktív marad mindaddig, amíg a "következő" beprogramozott parancs (19:00) átveszi a vezérlést.

Az aktuális beállítást úgy lehet tehát megtudni, hogy ki kell deríteni az utolsó beprogramozott parancsot. Az "utolsó" beprogramozott parancs érvénybe léphetett akár az előző napon is. Lásd 8. oldal, "A beprogramozott parancsok leolvasása".

### MEGJEGYZÉS



Előfordulhat, hogy időszabályzó üzemmódban valaki kézzel módosítja a beállításokat (más szavakkal az "utolsó" parancsot kézzel felülbíráta). Ilyenkor is látható az időszabályzó üzemmódot jelző ⊖ ikon, amiből arra lehetne következtetni, hogy az "utolsó" parancs beállításai még mindig érvényben vannak. A "következő" beprogramozott parancs felülbírája a módosított beállításokat, és a rendszer visszatér az eredeti programra.

### Kezdő lépések

Az időszabályzó programozása rugalmas (a beprogramozott parancsok bármikor bővíthetők újabbakkal, törölhetők vagy módosíthatók) és egyszerű (a programozási lépések száma a lehető legkisebb). Az időszabályzó programozása előtt a következőkkel kell tisztában lenni:

- Tudni kell az ikonok jelentését és a gombok funkcióit. A programozáshoz erre szükség van. Lásd 2. oldal, "A gombok és ikonok nevei és funkciói".
- Töltse ki a kézikönyv végén lévő űrlapot. Az űrlap segít a napi parancsok meghatározásában. Ne feledje, hogy:
  - A hűtés/fűtés programba 5 parancsot lehet beprogramozni egy napra. A parancsok heti gyakorisággal ismétlődnek.
  - A csendes üzemmód programba 5 parancsot lehet beprogramozni egy napra. A parancsok napi gyakorisággal ismétlődnek.
- Az adatokat pontosan, figyelmesen vezesse fel.
- A parancsokat próbálja meg az időrendet követve beprogramozni: az első parancs legyen az 1. jelű, és az utolsó legyen a legmagasabb számú. Ez ugyan nem követelmény, de így később könnyebb lesz a program megértése.
- Ha ugyanarra a napra és ugyanarra az időpontra 2 vagy több parancs van beprogramozva, akkor csak a legmagasabb számú parancs lesz végrehajtva.
- A beprogramozott parancsok bármikor bővíthetők újabbakkal, törölhetők vagy módosíthatók.
- A fűtés üzemmódra vonatkozó parancsokat (időpont és célhőmérséklet) beprogramozáskor a rendszer automatikusan kiegészíti a hűtés üzemmódra vonatkozó, ugyanolyan időpontra szóló parancsokkal, csak az alapértelmezés szerinti hűtési célhőmérséklettel. Fordítva, a hűtés üzemmódra vonatkozó parancsokat (időpont és célhőmérséklet) beprogramozáskor a rendszer automatikusan kiegészíti a fűtés üzemmódra vonatkozó, ugyanolyan időpontra szóló parancsokkal, csak az alapértelmezés szerinti fűtési célhőmérséklettel.

Ezeket az automatikusan hozzáadott parancsokat a hozzájuk tartozó módban lehet módosítani. Ez azt jelenti, hogy a fűtés beprogramozása után be kell programozni a kívánt hűtési célhőmérsékleteket is, illetve fordítva.



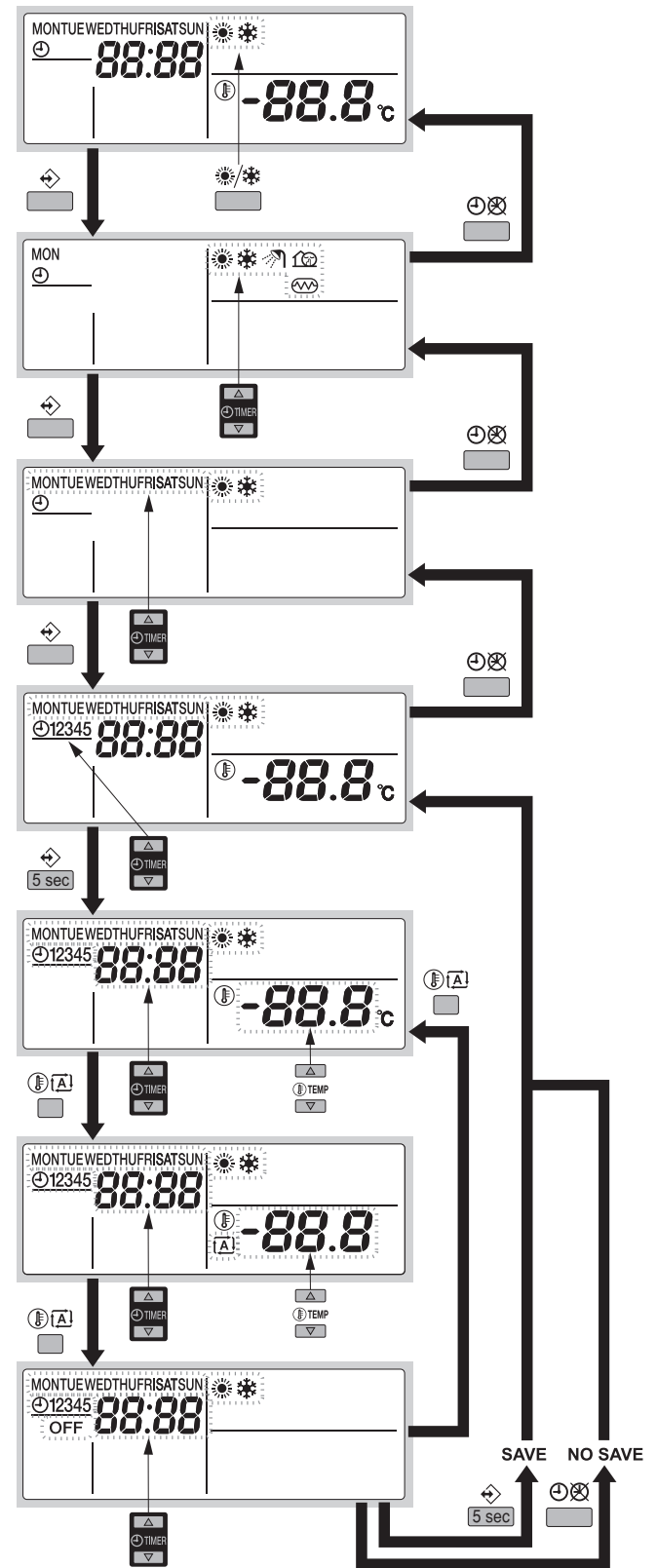
Figyelembe véve, hogy az időszabályzó nem tud üzemmódok (hűtés és fűtés) között váltani, és minden beprogramozott parancshoz tartozik egy hűtési és egy fűtési célhőmérséklet, a következő helyzetek állhatnak elő:

- Ha az időszabályzó aktív és fűtés üzemmódban van, de kézzel hűtés üzemmódot választottak ki (a gombbal), akkor onnantól hűtés üzemmódban marad a rendszer, és a program parancsai a vonatkozó hűtési célhőmérsékletet fogják követni. Fűtés üzemmódba ilyenkor kézi átváltással lehet visszatérni (a gombbal).
- Ha az időszabályzó aktív és hűtés üzemmódban van, de kézzel fűtés üzemmódot választottak ki (a gombbal), akkor onnantól fűtés üzemmódban marad a rendszer, és a program parancsai a vonatkozó fűtési célhőmérsékletet fogják követni. Hűtés üzemmódba ilyenkor kézi átváltással lehet visszatérni (a gombbal).

A fenti példából látható, miért fontos mind a hűtési, mind a fűtési célhőmérsékletet beprogramozni minden parancshoz. Ha nem programozza be ezeket a célhőmérsékleteket, akkor a rendszer az alapértelmezés szerinti értékeket használja.

## Programozás

### A hűtés és a fűtés üzemmód programozása



### MEGJEGYZÉS



A hűtés és a fűtés üzemmódot ugyanúgy kell programozni. A programozás elején ki kell választani a hűtés vagy a fűtés üzemmódot. Azután vissza kell térni a programozási eljárás elejére, és be kell programozni a másik üzemmód értékeit is.

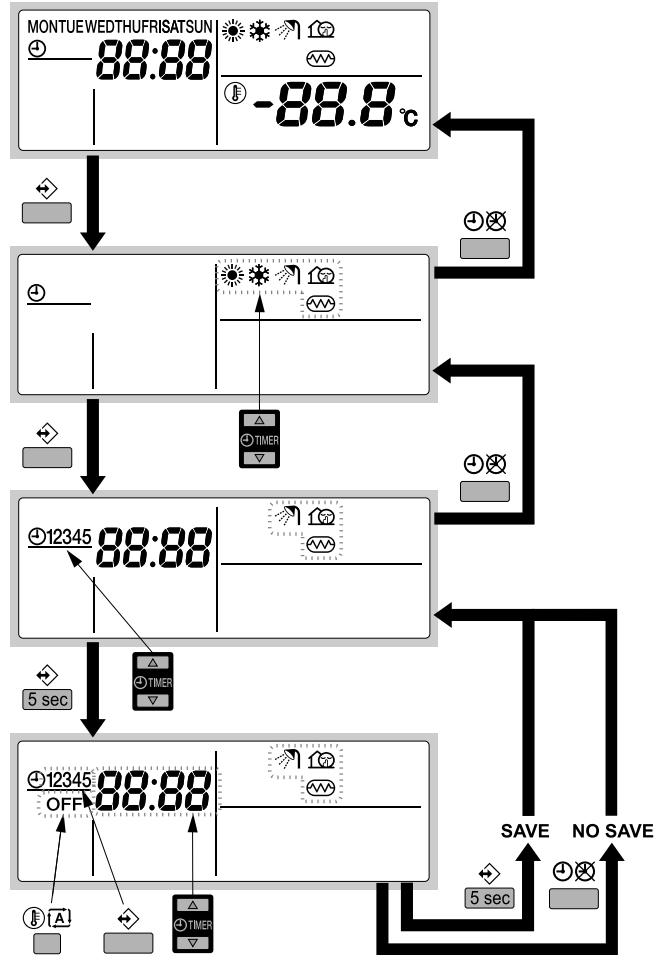
Ahogy egy másik fejezetben részletezzük (6. oldal, "Kezdő lépések"), a beprogramozott parancsokhoz tartozó fűtési és hűtési célhőmérsékletet is állítsa be. Ellenkező esetben a rendszer az alapértelmezett célhőmérsékleteket használja.

A hűtés és a fűtés üzemmódot a következőképpen kell programozni:

**MEGJEGYZÉS** Ha a módosítások mentése nélkül vissza akar lépni a programozási eljárás egy korábbi lépésére, nyomja meg a gombot.

- 1 A gombbal válassza ki a programozni kívánt üzemmódot (hűtés vagy fűtés).
- 2 Nyomja meg a gombot.  
Az aktuális üzemmód villog.
- 3 A választott üzemmód nyugtázásához nyomja meg a gombot.  
Az aktuális nap villog.
- 4 Válassza ki a leolvasni vagy beprogramozni kívánt napot a és a gombbal.  
A kiválasztott nap villog.
- 5 A választott nap nyugtázásához nyomja meg a gombot.  
Megjelenik a kiválasztott nap első beprogramozott parancsa.
- 6 A és a gombbal olvassa le a nap többi beprogramozott parancsát.  
Ez a leolvasás üzemmód. A program üres parancshelyei (pl. a 4. és 5.) nem jelennek meg.
- 7 Lépjen programozás üzemmódba: nyomja meg a gombot 5 másodpercre.
- 8 A gombbal válassza ki a beprogramozni vagy módosítani kívánt parancs számát.
- 9 A gombbal kiválasztható:
  - OFF: a hűtés, a fűtés és a vezérlőegység kikapcsolása.
  - **-88.8**: a hőmérséklet beállítása a és a gombbal.
  - : automatikus hőmérséklet-beállítás választása (csak fűtés üzemmódban).
- 10 A és a gombbal állítsa be a parancs kívánt időpontját.
- 11 A lépéseket megismételve (8–10.) programozza be a kiválasztott napra vonatkozó többi parancsot is.  
Ha minden parancs be lett programozva, ellenőrizze, hogy a kijelzőn az elmenteni kívánt legmagasabb számú parancs száma jelenik-e meg.
- 12 Tárolja el a beprogramozott parancsokat: nyomja meg a gombot 5 másodpercre.  
Ha megnyomják a gombot, amikor a 3. számú parancs látható, akkor a rendszer eltávolítja az 1., 2. és 3. parancsot, de 4. és az 5. parancsot törli.  
Automatikusan visszatér a(z) 6. lépéshez.  
A gomb többszöri megnyomásával mindig visszatér egy korábbi lépésre, végül visszatér normál üzemmódba.

## A csendes üzemmód programozása





A csendes üzemmódot a következőképpen kell programozni:


**MEGJEGYZÉS** Ha a módosítások mentése nélkül vissza akar lépni a programozási eljárás egy korábbi lépésére, nyomja meg a gombot.

- 1 Nyomja meg a gombot.  
Az aktuális üzemmód villog.
- 2 A és a gombbal válassza ki a programozni kívánt üzemmódot.  
A kiválasztott üzemmód villog.
- 3 A választott üzemmód nyugtázásához nyomja meg a gombot.  
Megjelenik az első programozott parancs.
- 4 A és a gombbal olvassa le a beprogramozott parancsokat.  
Ez a leolvasás üzemmód. A program üres parancshelyei (pl. a 4. és 5.) nem jelennek meg.
- 5 Lépjen programozás üzemmódba: nyomja meg a gombot 5 másodpercre.
- 6 A gombbal válassza ki a beprogramozni vagy módosítani kívánt parancs számát.
- 7 A és a gombbal állítsa be a parancs kívánt időpontját.
- 8 A gombbal lehet az OFF (kikapcsolás) parancsot kiválasztani vagy a kiválasztását megszüntetni.
- 9 A lépéseket megismételve (6–8.) programozza be a kiválasztott üzemmódra vonatkozó többi parancsot is.  
Ha minden parancs be lett programozva, ellenőrizze, hogy a kijelzőn az elmenteni kívánt legmagasabb számú parancs száma jelenik-e meg.




10 Tárolja el a beprogramozott parancsokat: nyomja meg a  gombot 5 másodpercre.

Ha megnyomják a  gombot, amikor a 3. számú parancs látható, akkor a rendszer eltárolja az 1., 2. és 3. parancsot, de 4. és az 5. parancsot törli.



Automatikusan visszatér a(z) 4. lépéshez. A  gomb többszöri megnyomásával mindig visszatér egy korábbi lépésre, végül visszatér normál üzemmódba.










## A beprogramozott parancsok leolvasása

### A hűtés és a fűtés üzemmód programjának leolvasása

**MEGJEGYZÉS**  A hűtés és a fűtés üzemmódot ugyanúgy kell leolvasni. A leolvasás előtt ki kell választani a hűtés vagy a fűtés üzemmódot. Azután vissza kell térni a leolvasási eljárás elejére, és le kell olvasni a másik üzemmód értékeit is.



A hűtés és a fűtés üzemmód programját a következőképpen kell leolvasni.









**MEGJEGYZÉS**  Ha vissza akar lépni az eljárás egy korábbi lépésére, nyomja meg a  gombot.

- 1 A  gombbal válassza ki a leolvasni kívánt üzemmódot (hűtés vagy fűtés).
- 2 Nyomja meg a  gombot.  
Az aktuális üzemmód villog.
- 3 A választott üzemmód nyugtázásához nyomja meg a  gombot.  
Az aktuális nap villog.
- 4 Válassza ki a leolvasni kívánt napot a  és a  gombbal.  
A kiválasztott nap villog.
- 5 A választott nap nyugtázásához nyomja meg a  gombot.  
Megjelenik a kiválasztott nap első beprogramozott parancsa.
- 6 A  és a  gombbal olvassa le a nap többi beprogramozott parancsát.  
Ez a leolvasás üzemmód. A program üres parancshelyei (pl. a 4. és 5.) nem jelennek meg.  
A  gomb többszöri megnyomásával mindig visszatér egy korábbi lépésre, végül visszatér normál üzemmódba.

### A csendes üzemmód leolvasása





A csendes üzemmódot a következőképpen kell leolvasni.

**MEGJEGYZÉS**  Ha vissza akar lépni az eljárás egy korábbi lépésére, nyomja meg a  gombot.

- 1 Nyomja meg a  gombot.  
Az aktuális üzemmód villog.
- 2 A  és a  gombbal válassza ki a csendes üzemmódot (csendes üzemmód ).  
A kiválasztott üzemmód villog.
- 3 A választott üzemmód nyugtázásához nyomja meg a  gombot.  
Megjelenik az első programozott parancs.
- 4 A  és a  gombbal olvassa le a beprogramozott parancsokat.  
Ez a leolvasás üzemmód. A program üres parancshelyei (pl. a 4. és 5.) nem jelennek meg.  
A  gomb többszöri megnyomásával mindig visszatér egy korábbi lépésre, végül visszatér normál üzemmódba.

## Tanácsok és trükkök












### A soron következő nap(ok) beprogramozása

Miután ellenőrizte egy adott nap programjának a parancsait (vagyis a  gomb 5 másodpercig tartó megnyomása után), nyomja meg egyszer a  gombot. A  és a  gombbal most választhat egy másik napot, és újratekesheti a leolvasást és a programozást.

### Beprogramozott parancs másolása a következő napra


A fűtés/hűtés programozásakor egy adott nap minden beprogramozott parancsát át lehet másolni a következő napra (pl. az összes beprogramozott parancsot átmásolni a "MON" napról a "TUE" napra).


A beprogramozott parancsok következő napra másolásához járjon el az alábbiak szerint:

- 1 Nyomja meg a  gombot.  
Az aktuális üzemmód villog.
- 2 A  és a  gombbal válassza ki a programozni kívánt üzemmódot.  
A kiválasztott üzemmód villog.  
A  gombbal kiléphet a programozásból.
- 3 A választott üzemmód nyugtázásához nyomja meg a  gombot.  
Az aktuális nap villog.
- 4 Válassza ki azt a napot a  és a  gombbal, amelynek a programját a következő napra akarja másolni.  
A kiválasztott nap villog.  
A  gombbal visszatérhet a 2. lépéshez.
- 5 Nyomja meg a  és a  gombot egyidejűleg 5 másodpercre.  
5 másodperc múlva a kijelző a következő napot mutatja (pl. "TUE", ha előtte "MON" volt kiválasztva). Ez azt jelzi, hogy a nap beállításai át lettek másolva.  
A  gombbal visszatérhet a 2. lépéshez.







### Egy vagy több beprogramozott parancs törlése

Beprogramozott parancsokat a parancsok tárolásával lehet törölni.








Ha egy adott napra minden parancs be lett programozva, ellenőrizze, hogy a kijelzőn az elmenteni kívánt legmagasabb számú parancs száma jelenik-e meg. Ha megnyomja a  gombot 5 másodpercre, a rendszer eltárolja az összes parancsot, kivéve azokat, amelyek száma magasabb az utoljára megjelenített parancs számánál.

Ha például megnyomják a  gombot, amikor a 3. számú parancs látható, akkor a rendszer eltárolja az 1., 2. és 3. parancsot, de 4. és az 5. parancsot törli.

### Egy üzemmód programjának törlése

- 1 Nyomja meg a  gombot.  
Az aktuális üzemmód villog.
- 2 A  és a  gombbal válassza ki a törölni kívánt üzemmódot (csendes üzemmód  vagy az aktuális üzemmód).  
A kiválasztott üzemmód villog.
- 3 A kiválasztott üzemmód programjának törléséhez nyomja meg a  és a  gombot egyidejűleg 5 másodpercre.

### A hét valamelyik napjának törlése (hűtés vagy fűtés üzemmód)

- 1 A  gombbal válassza ki az üzemmódot (hűtés vagy fűtés), amelynek a programjából törölni kíván.
- 2 Nyomja meg a  gombot.  
Az aktuális üzemmód villog.
- 3 A választott üzemmód nyugtázásához nyomja meg a  gombot.  
Az aktuális nap villog.
- 4 Válassza ki a törölni kívánt napot a  és a  gombbal.  
A kiválasztott nap villog.
- 5 A kiválasztott nap törléséhez nyomja meg a  és a  gombot egyidejűleg 5 másodpercre.

## A távriasztás opció használata

A külön rendelhető EKRP1HB távriasztó címkártya a rendszer távfelügyeletére használható. A címkártyának 2 feszültségmentes kimenete van.

- 1. kimenet = riasztás kimenet: ez a kimenet aktív, ha a rendszer valamilyen hibát észlel a helyszíni beállítási paraméter [C-01] alapértelmezett beállítása esetén. Az egyéb lehetőségeket lásd: 10. oldal, "[C] Az EKRP1HB riasztási kimenet logikája".
- 2. kimenet = BE/KI kimenet: ez a kimenet aktív, ha a rendszer bekapcsolt állapotban van.

Az opció huzalozásával kapcsolatban további részleteket a berendezés huzalozási rajzán talál.

## Helyszíni beállítások

Az üzembe helyezőnek be kell állítani a berendezést úgy, hogy az megfeleljen a rendszer környezeti feltételeinek (kültéri klíma, telepített kiegészítő tartozékok stb.) és a felhasználó igényeinek. Erre számos úgynevezett helyszíni beállítás áll rendelkezésre. Ezeket a helyszíni beállításokat a kezelőfelületen lehet beprogramozni.

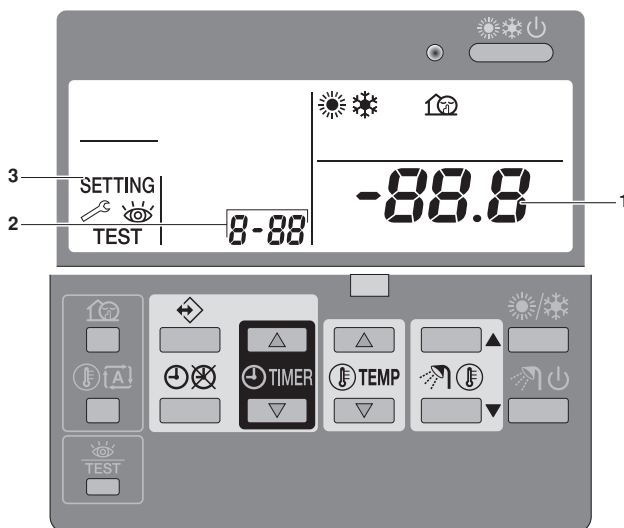
Minden helyszíni beállításnak van egy 3 jegyű száma vagy kódja, például [5-03], amely megjelenik a kezelőfelület kijelzőjén. Az első számjegy [5] neve "első kódszám", és a helyszíni beállítás csoportját határozza meg. A második és a harmadik számjegy [03] együtt a "második kódszám".

A helyszíni beállítások és alapértelmezett értékeik fel vannak sorolva itt: 12. oldal, "Helyszíni beállítások táblázata". Ugyanebben a listában elhelyeztünk 2 üres oszlopot, melyben feljegyezhető az alapértelmezettől eltérően megadott helyszíni beállítások értékei, és a módosítás dátuma.

Az egyes helyszíni beállítások részletes leírását itt találja: 9. oldal, "Részletes leírás".

### Eljárás

A helyszíni beállítások módosítását a következők szerint kell végezni:



- 1 Lépjen HELYSZÍNI BEÁLLÍTÁS ÜZEMMÓDBA: nyomja meg a gombot 5 másodpercre. Megjelenik a SETTING ikon (3). Látható az éppen kiválasztott helyszíni beállítás kódja 8-88 (2), és tőle jobbra a hozzá tartozó beállított érték -88.8 (1).
- 2 A gomb megnyomásával választhatja ki a helyszíni beállítás kívánt első kódszámát.
- 3 A gomb megnyomásával választhatja ki a helyszíni beállítás kívánt második kódszámát.

- 4 A és a gombbal lehet a kiválasztott helyszíni beállítás értékét módosítani.
- 5 Az új értéket a gomb megnyomásával tudja elmenteni.
- 6 A 2-4 lépések ismétlésével megadhatja sorban a többi helyszíni beállítást is.
- 7 Ha készen van, a gombbal kiléphet a HELYSZÍNI BEÁLLÍTÁS ÜZEMMÓDBÓL.

**MEGJEGYZÉS** Egy helyszíni beállítás módosítását csak akkor menti el a rendszer, ha megnyomják a gombot. Ha egy új helyszíni beállítás kódra áll, vagy megnyomja a gombot, akkor elvesznek a módosítások.

**MEGJEGYZÉS** ■ A beállítások gyári értékeit megtalálja a következő táblázatban: 12. oldal, "Helyszíni beállítások táblázata".

- HELYSZÍNI BEÁLLÍTÁS ÜZEMMÓDBÓL történő kilépéskor a "88" jelzés jelenhet meg a kezelőfelület kijelzőjén, mutatóva, hogy a készülék inicializálja magát.

### Részletes leírás

#### [0] Felhasználói jogosultsági szint

Egyes gombok letiltásával korlátozni lehet a kezelőfelületen végezhető felhasználói műveleteket.

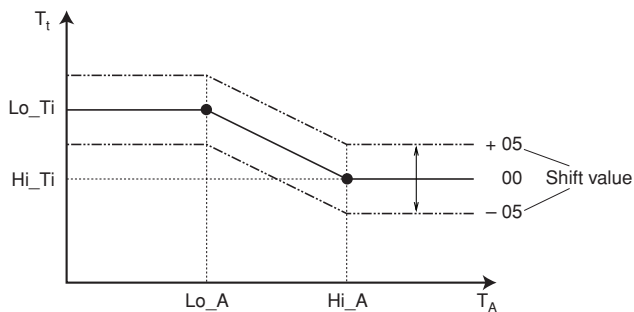
Három jogosultsági szint van (lásd az alábbi táblázatot). Az 1. szint és a 2/3. szint közötti váltáshoz a és a gombot kell egyszerre megnyomni, majd közvetlenül utána a és a gombot egyszerre, legalább 5 másodpercen át lenyomva tartva mind a 4 gombot (normál módban). A kezelőfelületen eközben semmilyen visszajelzés nem jelenik meg. Ha a 2/3. szint van kiválasztva, akkor a tényleges jogosultsági szintet (2. vagy 3. szint) a helyszíni beállítás [0-00] határozza meg.

Gomb	Jogosultsági szint			
	1	2	3	
Be/ki gomb		működik	működik	működik
Üzem módváltás gomb		működik	működik	működik
Használati víz-melegítés gomb		– Nem alkalmazható –		
Fürdőszobai hőmérséklet beállító gombok		– Nem alkalmazható –		
Hőmérséklet-állító gombok		működik	működik	működik
Időprogramozás gombok		működik		
Programozás gomb		működik		
Időszabályzó engedélyezése/letiltása gomb		működik	működik	
Csendes üzemmód gomb		működik		
Időjárásfüggő célhőmérséklet gomb		működik		
Vizsgálat/próbaüzem gomb		működik		

### [1] Időjárásfüggő célhőmérséklet (csak fűtés üzemmódban)

Az időjárásfüggő célhőmérséklet helyszíni beállításokkal lehet megadni a berendezés működésének időjárásfüggő paramétereit. Ha az időjárásfüggő üzemmód aktív, akkor a rendszer automatikusan meghatározza a vízhőmérsékletet a kültéri hőmérséklet függvényében: alacsonyabb kültéri hőmérséklet melegebb vizet eredményez, és fordítva. Időjárásfüggő üzemmódban a felhasználó korrigálhatja a víz célhőmérsékletét felfelé vagy lefelé, maximum 5°C-kal. Az időjárásfüggő üzemmóddal kapcsolatos további részleteket lásd a(z) 4. oldal, "Az időjárásfüggő célhőmérséklet üzemmód kiválasztása (csak hőszivattyús modellek esetében)".

- [1-00] Alacsony környezeti hőmérséklet (Lo\_A): alacsony kültéri hőmérséklet.
- [1-01] Magas környezeti hőmérséklet (Hi\_A): magas kültéri hőmérséklet.
- [1-02] Célhőmérséklet alacsony környezeti hőmérsékleten (Lo\_Ti): a kilépő víz célhőmérséklete, ha a kültéri hőmérséklet eléri az alacsony környezeti hőmérsékletet (Lo\_A), vagy az alá süllyed.  
Ne feledje, hogy a Lo\_Ti értéknek *magasabbnak* kell lennie a Hi\_Ti értékénél, hiszen alacsonyabb kültéri hőmérsékleten (vagyis Lo\_A esetén) melegebb víz kell.
- [1-03] Célhőmérséklet magas környezeti hőmérsékleten (Hi\_Ti): a kilépő víz célhőmérséklete, ha a kültéri hőmérséklet eléri a magas környezeti hőmérsékletet (Hi\_A), vagy a fölé emelkedik.  
Ne feledje, hogy a Hi\_Ti értéknek *alacsonyabbnak* kell lennie a Lo\_Ti értékénél, hiszen magasabb kültéri hőmérsékleten (vagyis Hi\_A esetén) nem kell olyan meleg víz.



T<sub>t</sub> A víz célhőmérséklete

T<sub>A</sub> Környezeti (kültéri) hőmérséklet

Shift value = Korrekciós érték

### [3] Automatikus újraindítás

Az automatikus újraindítás funkció áramkimaradás után visszakeresi a kezelőfelület áramkimaradás előtti beállításait.

**MEGJEGYZÉS** Emiatt ajánlatos az automatikus újraindítás funkciót engedélyezni.



Ne feledje, hogy ha a funkció le van tiltva, akkor az időszabályzó nem aktiválódik egy esetleges áramkimaradás után, amikor az áramellátás helyreáll. Ha engedélyezni akarja ismét az időszabályzót, nyomja meg a gombot.

- [3-00] Állapot: Megadja, hogy az automatikus újraindítás funkció **BE (0)** vagy **KI (1)** van kapcsolva.

**MEGJEGYZÉS** Ha a kedvezményes díjszabású elektromos áram megszakítás nélküli, mindig engedélyezni kell az automatikus újraindítás funkciót.



### [9] Hűtési és fűtési célhőmérsékletek

A helyszíni beállítás célja megakadályozni, hogy a felhasználó rossz (vagyis túl magas vagy alacsony) kilépő vízhőmérsékletet válasszon. Ehhez be lehet állítani, hogy a felhasználó milyen tartományban állíthatja a fűtési és a hűtési célhőmérsékletet.



Padlólhűtéses rendszer esetében fontos a kimenő víz minimumhőmérsékletének 16~18°C-ra korlátozása (a [9-03] helyszíni beállítási paraméterrel) hűtésnél, ellenkező esetben pára csapódik le a padlóra.

- [9-00] A fűtési célhőmérséklet felső határértéke: a kilépő vízhőmérséklet maximuma fűtés üzemmódban.
- [9-01] A fűtési célhőmérséklet alsó határértéke: a kilépő vízhőmérséklet minimuma fűtés üzemmódban.
- [9-02] A hűtési célhőmérséklet felső határértéke: a kilépő vízhőmérséklet maximuma hűtés üzemmódban.
- [9-03] A hűtési célhőmérséklet alsó határértéke: a kilépő vízhőmérséklet minimuma hűtés üzemmódban.
- [9-04] Túllépés beállítás: megadja, hogy a vízhőmérséklet mennyivel emelkedhet a célhőmérséklet fölé, mielőtt a kompresszor leállna. Ez a funkció csak fűtés üzemmódban működik.

### [A] Csendes üzemmód

Ezzel a helyszíni beállítással lehet kiválasztani a kívánt csendes üzemmódot. Kétféle csendes üzemmód van: "A" csendes üzemmód és "B" csendes üzemmód.

"A" csendes üzemmódban **minden** körülmények között az egység csendes működése élvez elsőbbséget. A ventilátor és a kompresszor sebessége (ezzel együtt a teljesítményük is) a normál működési sebesség meghatározott százalékára korlátozódik. Bizonyos esetekben emiatt a rendszer teljesítménye csökkenhet.

"B" csendes üzemmódban a rendszer kilép csendes üzemmódból, ha erre szükség van a nagyobb teljesítményigény miatt. Ennél fogva előfordulhat, hogy a kért nagyobb teljesítmény miatt az egység időnként valamivel hangosabban működik.

- [A-00] Csendes üzemmód típusa: Megadja, hogy az "A" (0) vagy a "B" (2) csendes üzemmód legyen kiválasztva.
- [A-01] 01-es paraméter: ezt a beállítást ne módosítsa. Hagyja beállítva az alapértelmezett értéket.



Csak azokat az értékeket szabad átállítani, amelyekre ebben az útmutatóban hivatkozunk.

### [C] Az EKR1HB riasztási kimenet logikája

- A [C-01] paraméter határozza meg az EKR1HB távriasztási bemenet/kimenet PCB-panel logikáját.

Ha [C-01]=0, akkor a riasztási kimenet feszültség alatt van, ha riasztójelzés érkezik (alapértelmezés).

Ha [C-01]=1, akkor a riasztási kimenet nincs feszültség alatt, ha riasztójelzés érkezik. Ezzel a helyszíni beállítással meg lehet különböztetni a riasztási állapotot és a berendezés áramellátásának kimaradását.

[C-01]	Riasztás	Nincs riasztás	A berendezés nem kap tápfeszültséget
0 (alapértelmezés)	Zárt kimenet	Nyitott kimenet	Nyitott kimenet
1	Nyitott kimenet	Zárt kimenet	Nyitott kimenet

## [D] Kedvezményes díjszabású elektromos áram

- Ha a [D-01]=1 vagy 2 az elektromos szolgáltatótól a kedvezményes díjszabás jele érkezik, a következő eszközök lesznek kikapcsolva:

[D-00]	Kompresszor
0 (alapértelmezés)	Kényszerkikapcsolás
1	Kényszerkikapcsolás
2	Kényszerkikapcsolás
3	Kényszerkikapcsolás

**MEGJEGYZÉS** A [D-00] paraméter 1-es, 2-es és 3-as beállítási értéke csak akkor számít, ha a kedvezményes díjszabású elektromos áram megszakítás nélküli.

- A [D-01] paraméter azt határozza meg, hogy a berendezés kedvezményes díjszabású elektromos áramkörre csatlakozik-e.

Ha [D-01]=0 jelentése, hogy az egység normál áramellátású (alapértelmezett érték).

Ha [D-01]=1 vagy 2, az egység kedvezményes díjszabású elektromos áramkörre csatlakozik. Ilyen esetben speciális huzalozásra van szükség. Részletesebben lásd a szerelési kézikönyvben "[Csatlakoztatás kedvezményes díjszabású elektromos áramkörre](#)" fejezetet.

Ha a [D-01] paraméter = 1 abban a pillanatban, amikor a kedvezményes díjszabás jelét az elektromos szolgáltató elküldi, akkor a kontaktus kinyit, és a berendezés kényszerkikapcsolás üzemmódra vált<sup>(1)</sup>.

Ha a [D-01] paraméter = 2 abban a pillanatban, amikor a kedvezményes díjszabás jelét az elektromos szolgáltató elküldi, akkor a kontaktus zárul, és a berendezés kényszerkikapcsolás üzemmódra vált<sup>(2)</sup>.

## [E] A berendezés információinak megjelenítése

- [E-00] A szoftververzió megjelenítése (példa: 23)
- [E-01] Az EEPROM verzió megjelenítése (példa: 23)
- [E-02] A berendezés modellazonosítójának megjelenítése (példa: 11)
- [E-03] A hűtőközeg-folyadék hőmérsékletének megjelenítése
- [E-04] A belépő víz hőmérsékletének megjelenítése

**MEGJEGYZÉS** Az [E-03] és az [E-04] frissítése nem folyamatos. A hőmérsékleti értékek megjelenítése csak a helyszíni beállítások első kódjain való átlapozás után frissül.

(1) Ha a jel megszűnik, a feszültségmentes kontaktus zárul, és a berendezés újraindul. Emiatt fontos az automatikus újraindítás funkciót engedélyezni. Lásd 10. oldal, "[3] Automatikus újraindítás".

(2) Ha a jel megszűnik, a feszültségmentes kontaktus kinyit, és a berendezés újraindul. Emiatt fontos az automatikus újraindítás funkciót engedélyezni. Lásd 10. oldal, "[3] Automatikus újraindítás".

## Helyszíni beállítások táblázata

Első kódszám	Második kódszám	Beállítás neve	Alapértelmezettől eltérően megadott helyszíni beállítások				Alap- telmezet- t érték	Tartomány	Léptetés	Egység
			Dátum	Érték	Dátum	Érték				
0	<b>Felhasználói jogosultsági szint</b>									
00	Felhasználói jogosultsági szint						3	2/3	1	—
1	<b>Időjárásfüggő célhőmérséklet</b>									
00	Alacsony környezeti hőmérséklet (Lo_A)						-10	-20~5	1	°C
01	Magas környezeti hőmérséklet (Hi_A)						15	10~20	1	°C
02	Célhőmérséklet alacsony környezeti hőmérsékleten (Lo_TI)						40	25~55	1	°C
03	Célhőmérséklet magas környezeti hőmérsékleten (Hi_TI)						25	25~55	1	°C
2	<b>Nincs</b>									
3	<b>Automatikus újraindítás</b>									
00	Állapot						0 (BE)	0/1	—	—
4	<b>Nincs</b>									
5	<b>Nincs</b>									
6	<b>Nincs</b>									
7	<b>Nincs</b>									
8	<b>Nincs</b>									
9	<b>Hűtési és fűtési célhőmérséklet-tartományok</b>									
00	Fűtési célhőmérséklet felső határértéke						55	37~55	1	°C
01	Fűtési célhőmérséklet alsó határértéke						15	15~37	1	°C
02	Hűtési célhőmérséklet felső határértéke						22	18~22	1	°C
03	Hűtési célhőmérséklet alsó határértéke						5	5~18	1	°C
04	Túllépés beállítás						2	1~4	1	°C
A	<b>Csendes üzemmód</b>									
00	Csendes üzemmód típusa						0	0/2	—	—
01	01-es paraméter						3	—	—	—
C	<b>Az EKRP1HB riasztási kimenet logikája</b>									
00	Nem alkalmazható. Ne módosítsa az alapértelmezett értéket!						0	—	—	—
01	Az EKRP1HB távriasztási bemenet/kimenet PCB-panel kimeneti logikája						0	0/1	—	—
D	<b>Kedvezményes díjszabású elektromos áram</b>									
00	Nincs									
01	Az egység csatlakoztatása kedvezményes díjszabású elektromos áramkörre						0 (KI)	0/1/2	—	—
02	Nem alkalmazható. Ne módosítsa az alapértelmezett értéket!						0	—	—	—
E	<b>A berendezés információinak megjelenítése</b>									
00	Szoftververzió						Csak olvasható	—	—	—
01	EEPROM verzió						Csak olvasható	—	—	—
02	A berendezés modellazonosítója						Csak olvasható	—	—	—
03	A hűtőközeg-folyadék hőmérséklete						Csak olvasható	—	—	°C
04	Belépő víz hőmérséklete						Csak olvasható	—	—	°C

# Karbantartás

## Fontos információk a használt hűtőközeggel kapcsolatban

Ez a készülék fluortartalmú, üvegházhatást okozó gázokat tartalmaz, melyekre a Kiotói Jegyzőkönyv vonatkozik.

Hűtőközeg típusa: R410A  
GWP<sup>(1)</sup> érték: 1975

(1) GWP = globális felmelegedési potenciál (Global Warming Potential)

Európai uniós és helyi jogszabályok a hűtőközeg-szivárgás rendszeres időközönkénti ellenőrzését tehetik kötelezővé. További információkért forduljon a helyi márkaképviselőhöz.

## Karbantartási munkák

A berendezés optimális működésének biztosítására rendszeres időközönként ellenőrizni kell az egységet és a helyszíni huzalozást, lehetőleg évente. Ezt a karbantartási munkát bízza egy helyi Daikin szerelőre.

A távvezérlőt egy puha nedves ruhával tisztán kell tartani, semmi más karbantartást nem igényel.

## Üzemszünet

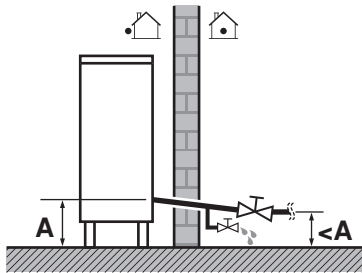


Amikor a rendszer várhatóan hosszabb ideig használaton kívül lesz (például egy csak fűtő rendszer nyáron), akkor nagyon fontos, hogy **NE LEGYEN LEKAPCSOLVA A TÁPFESZÜLTSEGRŐL** a berendezés.

Ha nem kap a berendezés tápfeszültséget, akkor nem tudja rendszeres időközönként beindítani a motorját, megakadályozva ezzel annak elakadását.



Áramkimaradás vagy a szivattyú véletlen leállása esetén le kell eresztetni a rendszert (az alábbi ábra szerint).



Ha a rendszerben megáll a víz, akkor az nagy valószínűséggel meg is fog fagyni, károsítva a rendszert.

# Hibaelhárítás

Az alábbiak segítenek az esetleg felmerülő problémák megoldásában. Ha nem tudja elhárítani a hibát, forduljon a rendszer üzembe helyezőjéhez.

- A távvezérlő kijelzője üres (nincs rajta jelzés)
  - Ellenőrizze, hogy a rendszer áram alatt van-e.
  - A kedvezményes díjszabású elektromos áram aktív
- Valamilyen hibakód olvasható  
Kérjen tanácsot a helyi képviselőtől.
- Az időszabályzó működik, de a beprogramozott parancsokat nem a megfelelő időpontban indítja (pl. 1 órával korábban vagy később)  
Ellenőrizze, hogy az óra és a nap jól be van-e állítva, és állítsa be, ha kell.

## Hulladékelhelyezési követelmények

Az egység szétszerelését, a hűtőközeg, az olaj és egyéb alkatrészek kezelését a vonatkozó helyi és nemzeti előírásoknak megfelelően kell végezni.



A terméken ez a szimbólum van feltüntetve. Azt jelzi, hogy az elektromos és elektronikai készülékeket nem szabad a háztartási hulladék közé elhelyezni.

Ne próbálja meg a rendszert házilag szétszerelni: a berendezés szétszerelését, a hűtőközeg, az olaj és egyéb alkatrészek kezelését a vonatkozó helyi és nemzeti előírásoknak megfelelően egy szakképzett szerelő tudja csak elvégezni.

A berendezések alkatrészeit és anyagait csak speciális berendezésekkel és üzemekben lehet szétszerelni és újrahasznosításra alkalmassá tenni. A feleslegessé vált berendezés előírás szerinti elhelyezésével egyben megelőzheti a környezetre és emberi egészségre gyakorolt káros hatásokat. További információkért forduljon a márkaképviselőhöz vagy a helyi hatóságokhoz.



